

DB-700 AMPLIFICADOR D-BASS

MANUAL DEL USUARIO

Gracias, y felicidades por haber escogido el amplificador de bajos Roland DB-700.

Antes de utilizar esta unidad, lea detenidamente las secciones tituladas “INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES” (página 2), “UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA SEGURA” (página 3), y “NOTAS IMPORTANTES” (página 5). Estas secciones le proporcionan información importante acerca de la utilización correcta de la unidad. Además, para asegurarse que ha comprendido todas las características del equipo, debería leer completamente el MANUAL DEL USUARIO. Debe conservar el manual y tenerlo a mano para cualquier consulta.

Contenido

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES	2
UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA SEGURA... ..	3
NOTAS IMPORTANTES	5
Introducción	6
Características principales.....	6
Antes de utilizar el DB-700.....	6
Nombres de los botones y las funciones	7
Panel frontal	7
Panel posterior	8
Conectar el DB-700	10
Activar y desactivar el equipo	10
La Función de Memoria	11
Acceder a la memoria	11
Cambiar los ajustes de la Memoria A y la Memoria B (Edit)	11
Guardar los ajustes del panel de Memoria A y Memoria B (Write)	11
Utilizar las ruedecillas	12
Apéndices	13
Diagrama de bloque	13
Ajustes por defecto de fábrica	13
Volver a los ajustes por defecto de fábrica.....	13
Ejemplos de ajustes	14
Especificaciones	16

Copyright © 2000 ROLAND CORPORATION

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse de ninguna forma sin el permiso por escrito de ROLAND CORPORATION.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
ATTENTION: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR		
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.		



El símbolo del relámpago con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de un "voltaje peligroso" no aislado dentro del producto que puede ser de una magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El símbolo de admiración dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de instrucciones de utilización y mantenimiento importantes en la literatura que acompaña al producto.

INSTRUCCIONES PARA EVITAR INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LESIONES PERSONALES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ADVERTENCIA - Al utilizar productos eléctricos deben seguirse una precauciones básicas, que incluyen las siguientes:

1. Antes de utilizar el producto lea todas las instrucciones.
2. No utilice este producto cerca del agua — por ejemplo, en un baño, en una cocina, en un sótano húmedo, cerca de una piscina o en lugares similares.
3. Este producto debe utilizarse sólo con un soporte recomendado por el fabricante.
4. Este producto, ya sea por sí solo o en combinación con un amplificador y altavoces o auriculares, puede producir sonido a un volumen capaz de provocar pérdidas permanentes de oído. No lo utilice durante mucho rato a un volumen alto o a un volumen que no le resulte cómodo. Si experimenta alguna pérdida de oído o algún zumbido, acuda a un otorrinolaringólogo.
5. El producto debe situarse de manera que su posición permita una adecuada ventilación del mismo.
6. Este producto no debe estar cerca de fuentes de calor como radiadores, calefactores u otros productos que generen o emitan calor.
7. El producto debe conectarse a una toma de corriente del tipo descrito en las instrucciones de utilización, o según se especifique en el mismo producto.
8. Si no va a utilizar la unidad durante un tiempo, desconecte de la toma de corriente el cable de alimentación.
9. No permita que penetren objetos ni líquidos por las aberturas del producto.
10. Acuda al personal especializado del servicio técnico siempre que:
 - A. se haya dañado el cable de alimentación.
 - B. hayan penetrado objetos o líquidos en el interior del producto.
 - C. el producto haya estado expuesto a la lluvia.
 - D. el producto parezca no funcionar con normalidad o si muestra un cambio importante en las prestaciones.
 - E. el producto haya sufrido un golpe fuerte o se haya dañado su mueble.
11. No intente reparar el producto por su cuenta más allá de lo que se describe en estas instrucciones. Todas las demás reparaciones deben referirse al personal del servicio técnico.

For the USA

GROUNDING INSTRUCTIONS

This product must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock.

This product is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

DANGER: Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the product is properly grounded.

Do not modify the plug provided with the product — if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

For the U.K.

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED
IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.
 GREEN-AND-YELLOW: EARTH, BLUE: NEUTRAL, BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-AND-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the safety earth symbol  or coloured GREEN or GREEN-AND-YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

El producto que disponga de un CONECTOR DE TRES CABLES deberá derivarse a masa.

UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA SEGURA

INSTRUCCIONES PARA EVITAR EL RIESGO DE FUEGO, DESCARGAS ELÉCTRICAS Y LESIONES EN LAS PERSONAS

Los avisos de  ATENCIÓN y  PRECAUCIÓN

 ATENCIÓN	Se utiliza para instrucciones que alertan al usuario del peligro de muerte o de lesiones personales graves en caso de no utilizar la unidad de manera correcta.
 PRECAUCIÓN	Se utiliza para instrucciones que alertan al usuario del peligro de lesiones o daños materiales en caso de no utilizar la unidad de manera correcta. * Los daños materiales se refieren a los daños u otros efectos adversos provocados con relación a la casa y a todo su mobiliario, así como a los animales domésticos.

Los símbolos

	El símbolo  alerta al usuario de instrucciones o advertencias importantes. El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del triángulo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste se utiliza para avisos, advertencias y alertas de peligro general.
	El símbolo  alerta al usuario de acciones que no deben realizarse (están prohibidas). El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste significa que la unidad no debe desmontarse.
	El símbolo  alerta al usuario de acciones que deben realizarse. El significado específico del símbolo está determinado por el dibujo contenido dentro del círculo. En el caso del símbolo de la izquierda, éste significa que el cable de alimentación debe desconectarse de la toma de corriente.

----- **TENGA SIEMPRE EN CUENTA LO SIGUIENTE** -----

 **ATENCIÓN**

- Antes de utilizar la unidad, asegúrese de leer las siguientes instrucciones, y el Manual del Usuario. 
- No abra ni efectúe ninguna modificación interna en la unidad. 
- No intente realizar reparaciones en el equipo, ni sustituir ninguno de sus componentes internos (a menos que este manual ofrezca instrucciones específicas para ello). Póngase siempre en contacto con su distribuidor, con el Centro de Atención al Cliente más próximo, o con un distribuidor Roland autorizado, cuyas direcciones aparecen en la página "Información". 
- No utilice ni guarde la unidad en lugares:
 - Sujetos a temperaturas extremas (por ejemplo, la luz directa del sol en un vehículo cerrado, cerca de un conducto de calefacción, sobre un aparato que genere calor); 
 - Con agua (por ejemplo, baños, piscinas, o sobre suelos húmedos); 
 - Húmedos;
 - Expuestos a la lluvia;
 - Polvorientos;
 - Sujetos a fuertes vibraciones.

- Asegúrese de colocar la unidad de forma que esté nivelada y estable. No la coloque en lugares donde pueda tambalearse, o en superficies inclinadas. 

 **ATENCIÓN**

- La unidad debe conectarse solamente a una toma de corriente del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento, o la que aparece en el equipo. 
- Evite dañar al cable de alimentación. No lo doble excesivamente, no lo pise, no coloque objetos pesados encima, etc. ¡Un cable dañado puede provocar incendios o descargas eléctricas! 
- Este equipo, ya sea de manera autónoma como en combinación con un amplificador y auriculares o altavoces, es capaz de producir unos niveles de sonido que pueden provocar lesiones permanentes en el oído. No utilice este equipo a un volumen alto, o a un volumen que no le resulte cómodo, durante un período de tiempo largo. Si experimenta alguna pérdida de capacidad auditiva o le zumban los oídos, deje de utilizar el equipo de manera inmediata y acuda a su otorrino. 
- No permita que penetren objetos (p. ej., materias inflamables, monedas, agujas) ni líquidos de ningún tipo (agua, refrescos, etc.) en el interior de la unidad. 


- En casas con niños pequeños, un adulto debería supervisar la operación hasta que el niño sea capaz de seguir las reglas esenciales para una utilización segura de la unidad.



⚠ ATENCIÓN

- Proteja el equipo de impactos fuertes. (¡No lo deje caer!)



- No fuerce el cable de alimentación del equipo a compartir un enchufe con un número elevado de otros dispositivos. Sea especialmente cuidadoso al utilizar cables de extensión—la potencia total utilizada por todos los dispositivos conectados al cable de extensión no debe superar la relación de potencia (vatios/ amperios) del cable de extensión. Una carga excesiva puede calentar e incluso fundir el aislamiento del cable.



- Antes de utilizar el equipo en un país extranjero, consulte con su distribuidor, el Servicio Roland más cercano, o un distribuidor Roland autorizado, como se listan en la página "Información".



⚠ PRECAUCIÓN

- La unidad debe estar situada de manera que su situación o posición no interfiera con su correcta ventilación.



- Coja siempre el enchufe, y no el cable, al enchufar o desenchufar el cable de alimentación de una toma de corriente.



- Intente evitar que los cables se enreden. Además, todos los cables se deberían colocar de forma que no estuvieran al alcance de los niños.



- Si la unidad puede convertirse en un peligro si se desplaza, deben retirarse todas las ruedecillas después de instalarla en su sitio, o después de cargarla en un vehículo.



- No se suba ni coloque objetos pesados encima del equipo.



- No manipule nunca el cable de alimentación o el enchufe con las manos húmedas al enchufarlo o desenchufarlo.



- Antes de mover el equipo, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente, y retire todos los cables de los dispositivos externos.



- Antes de limpiar el equipo, apáguelo y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.



- Cuando haya posibilidades de tormenta eléctrica en la zona, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.



NOTAS IMPORTANTES

Además de los consejos de “INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES” y “UTILIZAR LA UNIDAD DE MANERA SEGURA” en las páginas 2–4, lea y tenga en cuenta lo siguiente:

Alimentación

- No utilice esta unidad en la misma derivación de circuito que otros aparatos que generen interferencias (como un motor eléctrico o un sistema de iluminación variable).
- Antes de conectar esta unidad a otros aparatos apague todas las unidades. Con ello evitará la aparición de funcionamientos anómalos y/o no dañará los altavoces ni las demás unidades.

Ubicación

- Si utiliza esta unidad cerca de amplificadores de potencia (u otros equipos con transformadores de gran tamaño) pueden oírse zumbidos. Para solucionar este problema debe cambiar la orientación de la unidad o alejarla de la fuente de interferencias.
- Este aparato puede interferir en la recepción de radio y televisión. No lo utilice cerca de receptores de este tipo.
- No exponga la unidad a la luz directa del sol, no la coloque cerca de aparatos que generen calor, no la deje dentro de un vehículo cerrado ni la exponga en ningún caso a temperaturas extremas. Una temperatura excesiva puede decolorar y/o deformar la unidad.
- Para evitar posibles averías, no utilice la unidad en un área húmeda, como un lugar expuesto a la lluvia u otra humedad.
- No permita que goma, vinilo o materiales similares permanezcan encima del piano largos periodos de tiempo. Estos objetos pueden decolorar o dañar de otro modo el acabado.
- No coloque nada que contenga agua (p.ej. jarrones de flores) encima del piano. Además, evite el uso de insecticidas, perfumes, alcohol, limpiadores, botes de spray, etc. cerca de la unidad. Enjuague cualquier líquido que se derrame encima de la unidad con un paño seco y suave.

- Durante su funcionamiento, este equipo debe encontrarse a una distancia superior a los 50 cm de cualquier muro.
- No deje objetos encima del equipo.

Mantenimiento

- Para la limpieza diaria utilice un paño suave y seco o ligeramente humedecido con agua. Para eliminar la suciedad adherida utilice un paño humedecido con un detergente neutro no abrasivo. Seguidamente seque por completo la unidad con un paño suave y seco.
- No utilice nunca gasolina alcohol ni disolventes de ningún tipo. Podría deformar y/o decolorar la unidad.
- Para el cuidado rutinario del área enmoquetada, utilice un cepillo con las cerdas rígidas.

Precauciones adicionales

- Tenga un cuidado razonable al utilizar los botones, deslizadores y demás controles de la unidad, así como los jacks y conectores. Una manipulación brusca puede provocar funcionamientos anómalos.
- Al conectar/desconectar cables, coja siempre el conector, no coja nunca el cable en si. De esta manera evitará cortocircuitos y no dañará los componentes internos del cable.
- La unidad generará algo de calor durante su funcionamiento normal.
- Para evitar molestar a los vecinos, ajuste el volumen de la unidad a un nivel razonable. Puede utilizar auriculares para no tener que preocuparse por los que le rodean (especialmente si es tarde por la noche).
- Cuando deba transportar la unidad, protéjala con la caja (y los materiales de protección) original siempre que sea posible. En caso contrario, utilice unos materiales de embalaje similares.
- Son necesarias al menos dos personas para levantar la unidad de forma segura cuando vaya a desplazarla.

Introducción

Características principales

- Gracias a la tecnología FFP, este amplificador de bajos DSP (Digital Signal Processing - Procesador de señal digital) ofrece una interpretación insuperable pese a su aspecto compacto y ligero.
- Beneficios de la tecnología FFP
 - 1) Con la tecnología FFP es posible obtener un sonido dinámico y potente que supera las especificaciones de salida. Puede monitorizar los efectos con el indicador de inyección de potencia.
 - 2) A pesar de su forma compacta, es posible tocar bajos potentes que sobrepasen su pequeño tamaño físico.
 - 3) Puede obtener un sonido claro y una respuesta excelente.
- Puede almacenar los ajustes de los controles en la memoria A o la memoria B (función Memoria). También es posible acceder al contenido de la memoria con un pedal. Esto significa que puede cambiar los ajustes del amplificador rápidamente durante la interpretación en vivo.
- La sección del amplificador emplea tecnología COSM, que utiliza modelado para recrear las características del sonido originado por diferencias en los sistemas de amplificación y diseño de circuitos. Esto le permite obtener desde sonidos de alta respuesta de rango ancho hasta sonidos saturados. La función de Compresión incluso replica las características de compresión de los amplificadores a través de modelado.
- El amplificador está equipado con un ecualizador de tres bandas y proporciona un fácil funcionamiento. Como se pueden cambiar las frecuencias de banda media, puede crear una amplia gama de sonidos. También puede utilizarlo en combinación con el conmutador Shape para obtener una rica variedad de sonidos .
- Este amplificador incorpora un D-chorus recientemente desarrollado especialmente afinado para bajos. Se lleva a cabo el proceso de división de banda dinámico en la señal de entrada, para producir un gran efecto de chorus que no perjudique la respuesta a frecuencias bajas incluso al utilizar la técnica "slap" o al tocar armónicos.
- Los conectores de entrada y salida incluyen un jack de auriculares con corrección tonal optimizada, un conector DI tipo XLR de alta calidad, dos tipos de jack Line Out (un tipo XLR y un jack tipo phone equilibrado), y los jacks Insert adecuados para conectar unidades de efectos externas u otros

equipos, proporcionando soporte para una amplia variedad de aplicaciones.

RECUERDE

¿Qué es la tecnología FFP (Feed Forward Processing)?

FFP es una tecnología innovadora de Roland que predice como obtener un funcionamiento óptimo del amplificador, la caja, el altavoz, y las respectivas señales de entrada que forman el sistema de amplificación de bajos. Efectuando el procesado de señal basado en estas predicciones, obtiene la mejor interpretación de cada uno de esos componentes.

RECUERDE

¿Qué es la tecnología COSM (Composite Object Sound Modeling)?

La tecnología que utiliza diferentes medios para crear una reconstrucción virtual de estructuras físicas, materiales que existen realmente se llama tecnología de modelado. COSM es una técnica propiedad de Roland que combina diferentes tipos de tecnologías de modelado de sonido para crear sonidos nuevos.

Antes de utilizar el DB-700

Cuando desee utilizar el amplificador como un amplificador analógico convencional o reproducir sonidos utilizando los ajustes de control actuales, como cuando haya ajustado los controles a nuevos ajustes, pulse el **botón MANUAL** para que se ilumine el indicador. Los ajustes por defecto de fábrica están guardados en la memoria A y la memoria B (p. 13). Cuando active el equipo por primera vez después de adquirirlo, el sonido suena de acuerdo con los ajustes de la memoria A, sin tener en cuenta los ajustes de control actuales.

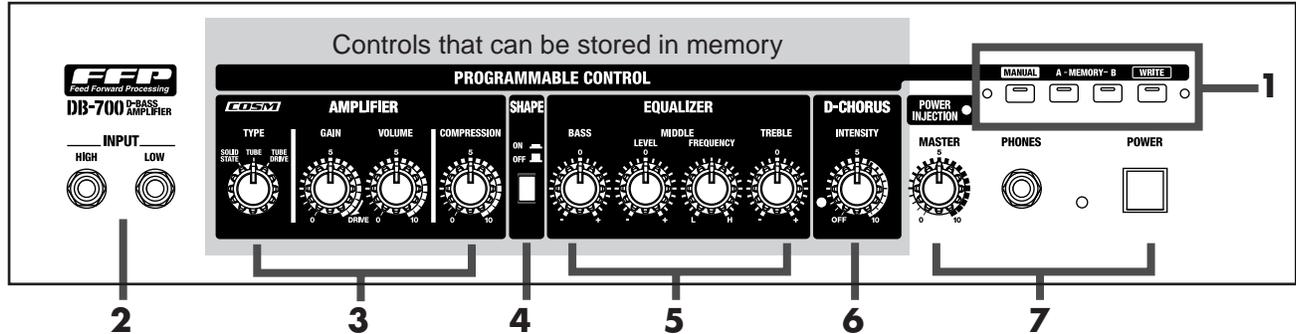
NOTA

Luego, empezando por la siguiente vez que active el equipo, los sonidos se reproducen con el ajuste en efecto cuando se apagó el equipo. Por ejemplo, si apaga el equipo mientras están en efecto los ajustes de la memoria A, los sonidos se reproducirán utilizando los ajustes de la memoria A la próxima vez que active el equipo.

Nombres de los botones y las funciones

Panel frontal

fig. 1 (panel de control)



1. Botones de control

Puede guardar los ajustes de los controles en la memoria A o la memoria B. Para más información, consulte “La función de memoria” (p. 11).

Botón **MANUAL**

Para reproducir sonidos de una forma que refleje fielmente los ajustes de control, pulse este botón para encender el indicador (la función Manual).



Puede utilizar un pedal para activar y desactivar la función Manual.

Botones **MEMORY A** y **MEMORY B**

Estos botones se utilizan para acceder a los ajustes de control en la memoria A y la memoria B, y para almacenar estos ajustes en la memoria A o B. Para acceder a los ajustes de control, pulse el botón correspondiente para encender el indicador.



Puede utilizar un pedal para cambiar entre la memoria A y la memoria B.

Botón **WRITE**

Pulse este botón para guardar los ajustes en memoria.

2. Jacks Input

Jack **HIGH**

Jack **LOW**

Conecte el bajo al jack correspondiente de acuerdo con el nivel de salida del bajo.

3. Amplificador

Gracias a la función de modelado que usa la tecnología COSM, puede ajustar una gran variedad de sonidos.

Conmutador **TYPE**

Selecciona tres tipos de amplificador: estado sólido, válvula y válvula drive.

Mando **GAIN**

Ajusta la ganancia de entrada. Puede hacer ajustes para una amplia gama de sonido, desde limpio a saturado.

Mando **VOLUME**

Ajusta el nivel de volumen. Cuando pase de memoria A a memoria B al utilizar el amplificador, se usa el **mando VOLUME** para ajustar el volumen entre las dos.

Mando **COMPRESSION**

Ajusta el efecto de compresión.

4. Shape

Conmutador **SHAPE**

Si activa este botón puede añadir las características del sonido particular de cada tipo de amplificador seleccionable con COSM amp modeling.

5. Ecuilizador

El DB-500 viene con un ecualizador de tres bandas. Puede cambiar las frecuencias medias, de forma que es posible crear una amplia variedad de sonidos.

Mando **BASS**

Ajusta el tono del rango de bajos.

Mando **MIDDLE LEVEL**

Ajusta el tono del rango medio.

Mando **MIDDLE FREQUENCY**

Ajusta la frecuencia del rango medio.

Mando **TREBLE**

Ajusta el tono del intervalo de tiple.

6. D-Chorus

Gracias al proceso de división dinámica de bandas de acuerdo con la señal de entrada, puede reproducir un efecto de chorus sin pérdida en la respuesta del rango de bajos.

Mando INTENSITY

Ajusta la cantidad de chorus que se aplica. Cuando no quiera utilizar chorus, póngalo a "Off" (el indicador se apaga). Si quiere obtener un efecto pre-retardo más largo, ajústelo a 7 o más.



Puede utilizar un pedal para activar y desactivar el efecto de chorus. Esto no es posible si el **mando INTENSITY** está apagado.

7. Master

Indicador de inyección de potencia

(Sólo al utilizar el altavoz)

Este indicador muestra el efecto de mejora de potencia del DSP. El color del indicador cambia de verde a naranja según el efecto.

Mando MASTER

Ajusta el nivel de volumen del altavoz de la unidad o de los auriculares.

NOTA

*El ajuste del **mando MASTER** no se guarda en la memoria A ni en la memoria B.*

Jack PHONES

Es para conectar auriculares. Se efectúa una corrección tonal para producir un sonido óptimo en los auriculares.

NOTA

Cuando se conectan auriculares, no sale sonido por el altavoz de la unidad.

NOTA

La salida de los auriculares es monoaural.

NOTA

*Antes de conectar o desconectar los auriculares, asegúrese de poner a 0 el **mando MASTER**.*

Conmutador POWER

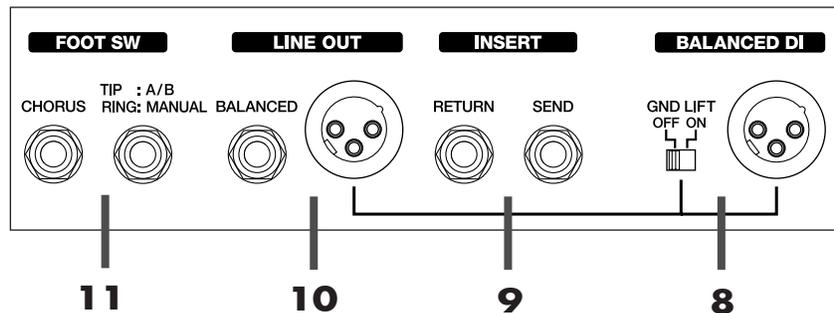
Activa y desactiva el equipo. El piloto se ilumina cuando el equipo está activado.

NOTA

*Antes de activar o desactivar el equipo, asegúrese de poner el **mando MASTER** a 0.*

Panel Posterior

fig. 2 (panel posterior)



8. Balanced DI

Conector Balanced DI

Se trata de un conector Balanced DI tipo XLR de calidad de sonido superior para salida del sonido directo del bajo.

Conmutador GND LIFT

Selecciona si el conector Balanced DI y el jack Line Out tipo XLR están conectados a tierra o no. Si se oye un zumbido, pruebe a cambiar la posición del conmutador.

9. Insert

Estos jacks son para conectar unidades de efectos y similares.

Jack SEND

Este es el jack de salida que se conecta a la entrada de la unidad de efectos externa.

Jack RETURN

Este jack es para la entrada del sonido retornado de la unidad de efectos externa.

10. Line Out

Salida del sonido de preamplificador con D-chorus. Hay dos tipos de conectores: uno tipo XLR y uno tipo phone TRS 1/4". Use el jack apropiado al equipo que esté conectando.

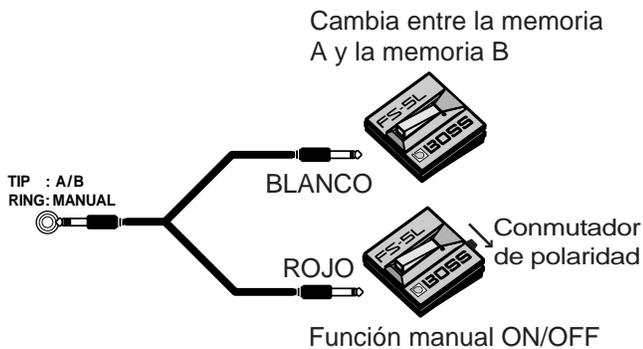
11. Pedal

Conectando un pedal como el FS-5L (se vende separadamente), puede controlar una gran variedad de ajustes con el pie.

Jack TIP:A/B y RING:MANUAL

Puede utilizar el pedal para cambiar entre la memoria A y la memoria B o activar y desactivar la función Manual.

fig. 3 (explanatory figure)



TIP: Cambia entre la memoria A y la memoria B.

RING: Activa y desactiva la función Manual. Cuando se desactiva, se utilizan los ajustes de la memoria seleccionada.



(Al utilizar el FS-5L)

Al utilizar el FS-5L para activar o desactivar la función Manual, ajuste el conmutador de polaridad como se indica en el diagrama anterior. Con este ajuste, el indicador del FS-5L se iluminará cuando la función Manual esté activada.

NOTA

Al utilizar un cable de conexión estéreo, asegúrese de utilizar dos pedales. El uso con un enchufe no conectado puede llevar a inestabilidades.

NOTA

Si hay un pedal conectado a este jack, los **botones MANUAL, MEMORY A, y MEMORY B** no funcionan.

NOTA

Al utilizar el amplificador con un solo pedal, utilice un cable monaural para conectar el pedal. En este caso, el pedal cambia entre la memoria A y la memoria B. Además, el **botón MANUAL** no funciona.

Jack CHORUS

Le permite activar y desactivar el efecto de chorus.



(Al utilizar el FS-5L)

Ajuste el conmutador de polaridad como se indica en el diagrama siguiente. Con este ajuste, el indicador del FS-5L se iluminará cuando el efecto Chorus esté activado.

fig. 4 (explanatory figure)



NOTA

Cuando el **mando INTENSITY** de D-Chorus se ajusta o guarda mientras está en "Off", el pedal no se puede utilizar para activar y desactivar el chorus.

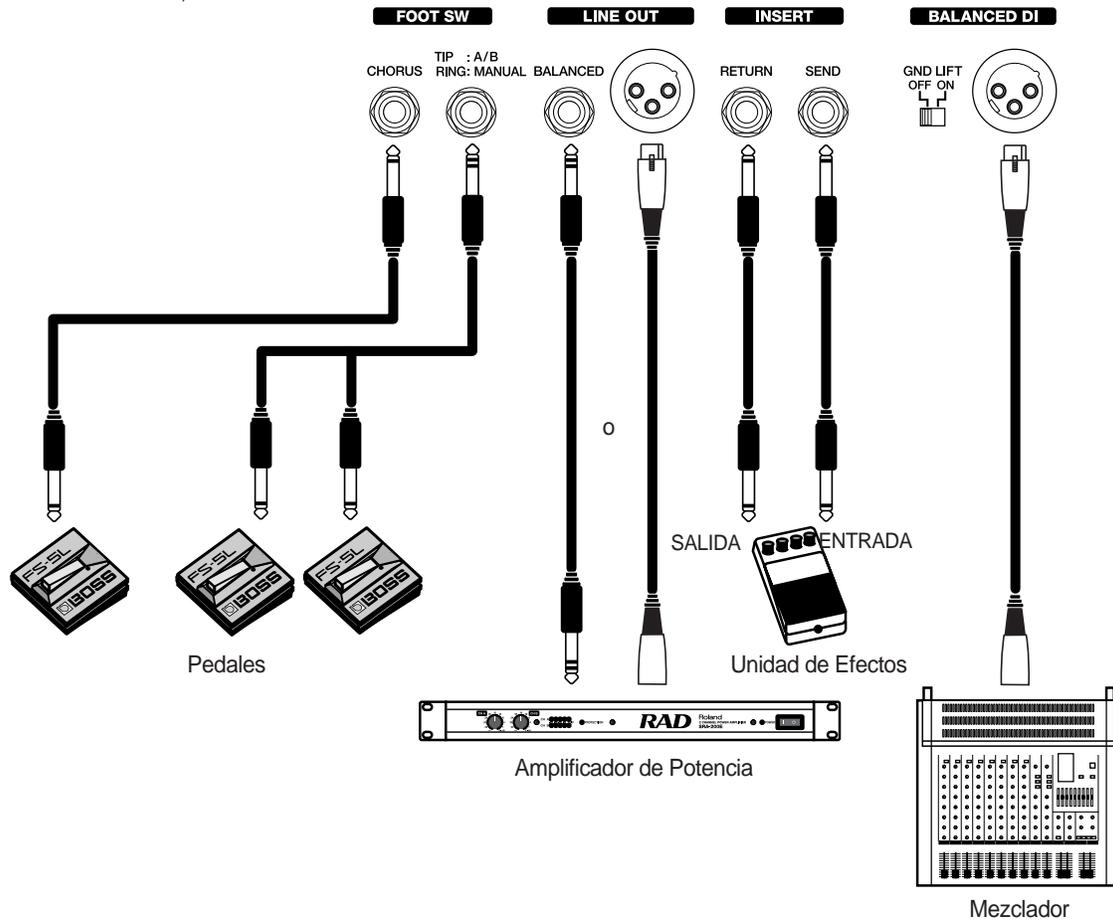
NOTA

Si el **mando INTENSITY** de D-chorus se ha utilizado para activar el efecto Chorus, utilizar el pedal para apagar el efecto Chorus hará que el indicador D-CHORUS parpadee.

Conectar el DB-700

Consulte el siguiente diagrama y conecte el DB-700 al equipo externo que está utilizando.

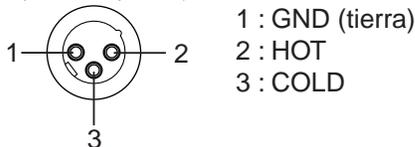
fig. 5 (conexión con un instrumento externo)



* Para evitar averías y/o daños a los altavoces u otros dispositivos, baje siempre el volumen y apague todos los dispositivos antes de hacer las conexiones.

* La asignación de patillas para los conectores tipo XLR se muestra a continuación. Antes de hacer las conexiones, compruebe que esta asignación de patillas es compatible con el del otro dispositivo.

fig.6 (diagrama de polaridad del jack XLR)



Activar y desactivar el equipo

Una vez completadas las conexiones, active los diferentes dispositivos en el orden especificado. Activando los dispositivos en un orden incorrecto, se arriesga a causar averías y/o daños a altavoces u otros dispositivos.

- Unidad de efectos -> DB-700 -> otros dispositivos de salida

- * Las aletas de disipación del calor en la parte posterior se calientan cuando el equipo está funcionando. No las toque!
- * Esta unidad está equipada con un circuito de protección. Debe pasar un breve intervalo de tiempo (unos segundos) antes de que el equipo funcione normalmente.
- * Asegúrese de tener el volumen bajo antes de activar o desactivar el equipo. Incluso con todo el volumen bajado, aún puede oír algún sonido al activar/desactivar el equipo, pero esto es normal y no indica ningún fallo.
- * Si se activa la circuitería de protección contra el calor, lo cual ocurre cuando se utiliza el amplificador con un tiempo excesivamente caluroso o condiciones similares, es posible que se interrumpa el sonido, pero ello no indica un funcionamiento anómalo.

La función de memoria

Acceder a la memoria

1. Pulse los **botones MEMORY A** o **MEMORY B** para elegir la memoria que desee.



Para más información acerca de los ajustes por defecto de fábrica de las memorias A y B, consulte "Ajustes por defecto de fábrica" (p. 13).



Puede elegir una memoria utilizando el pedal. Cuando lo haga, de todos modos, tenga en cuenta que los **botones MEMORY A** y **MEMORY B** no funcionan.

Cambiar los ajustes de la memoria A y la memoria B (Edit)

1. Pulse el **botón MEMORY A** o **MEMORY B** para elegir la memoria cuyos ajustes desee cambiar.



Puede elegir una memoria utilizando el pedal. Cuando lo haga, de todos modos, tenga en cuenta que los **botones MEMORY A** y **MEMORY B** no funcionan.

2. Accione los controles.

Cuando cambie los ajustes de los controles, el indicador de los **botones MEMORY A** o **MEMORY B** parpadea.



Cuando accione los controles, tenga en cuenta que el modo de edición se introduce después de que haya pulsado el mismo ajuste que el de la memoria. Esto significa que es una buena idea hacer una vuelta completa al mando pasando por todos los ajustes y luego volver al ajuste deseado.



Si desactiva el equipo o pulsa los **botones MANUAL, MEMORY A**, o **MEMORY B** antes de guardar los ajustes con el procedimiento Write, todos los cambios en los ajustes se perderán. Asegúrese de efectuar la operación Write para guardar cualquier cambio importante que no desee perder.

Guardar los ajustes del panel de memoria A y memoria B (Write)

Puede guardar los ajustes de todos los controles excepto el **mando MASTER** en la memoria A o la memoria B.

1. Cuando haya terminado con los ajustes de los controles, pulse el **botón WRITE**.
2. Pulse el **botón MEMORY A** o **MEMORY B** para elegir la memoria A o la memoria B.



También puede elegir la memoria utilizando el pedal.



Para cancelar la operación Write en este punto, pulse el **botón MANUAL**, de forma que pueda volver a los ajustes Manual.

3. Pulse el **botón WRITE** para escribir (guardar) los ajustes en memoria. El indicador parpadea mientras la escritura está en progreso, y permanece iluminado cuando se ha acabado.



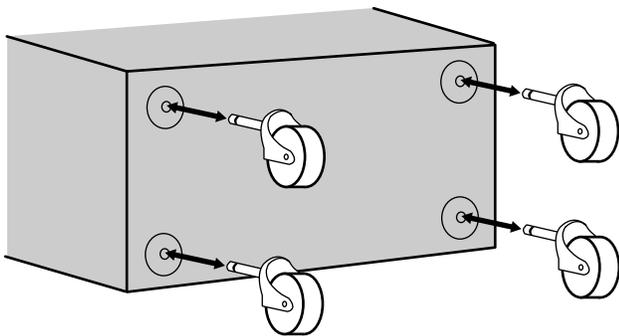
Si es necesario ajustar el equilibrio del nivel de volumen entre la memoria A y la memoria B, ajuste el **mando VOLUME** en el amplificador, y luego guarde los ajustes.

Utilizar las ruedecillas

Colocar y retirar las ruedecillas

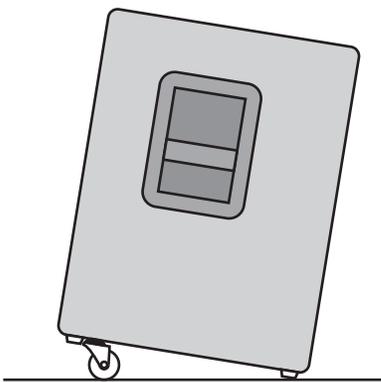
Puede colocar o retirar las ruedecillas como se muestra en la siguiente imagen.

- ! Asegúrese de retirar todas las ruedecillas cuando un movimiento accidental pueda ser peligroso, por ejemplo al instalar el DB-700 en un escenario, o al transportarlo en un vehículo.
- ! Si las ruedecillas están instaladas en el amplificador, asegúrese de utilizarlo solamente en una superficie estable y nivelada.
- Colocar todas las ruedecillas puede facilitar el desplazamiento del amplificador.



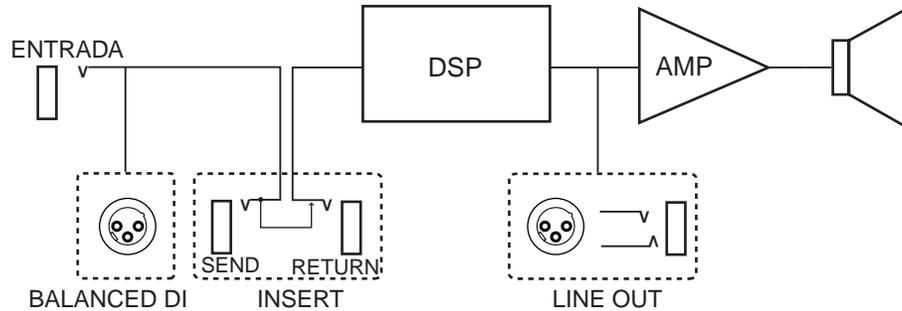
(Ejemplos de utilización)

- Puede utilizar el DB-700 como un monitor de suelo retirando las dos ruedas de la parte del panel posterior e instalando el amplificador en ángulo. (Compruebe que permanece estable al hacerlo.)



Apéndices

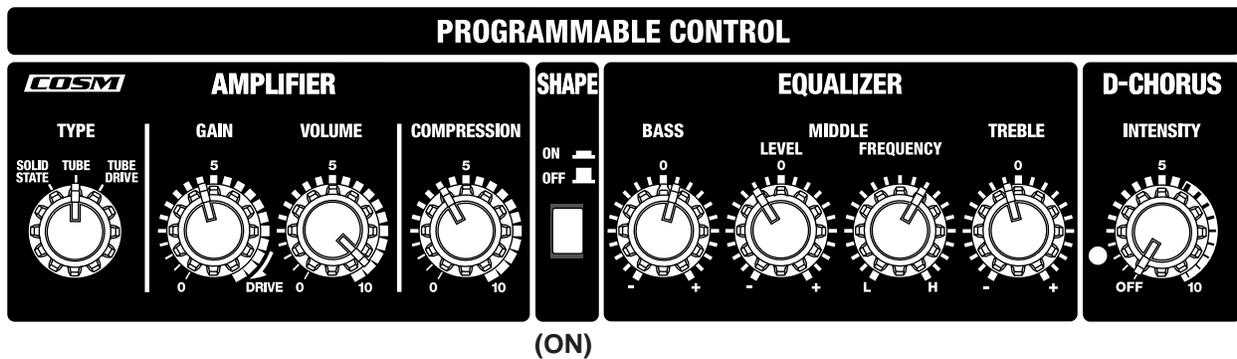
Diagrama de bloque



Ajustes por defecto de fábrica

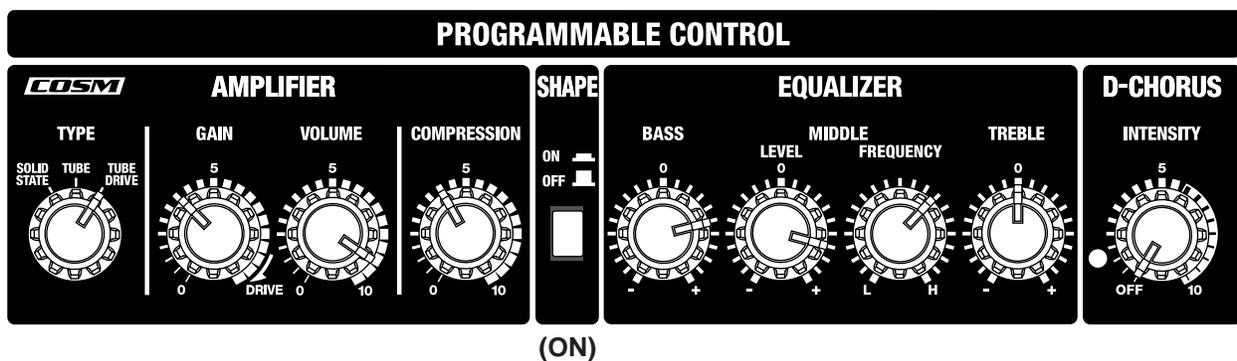
Memoria A: Slap Bass

Sonido típico del estilo slap utilizado en los estudios. Ajuste el **mando COMPRESSION** a su gusto.



Memoria B: Rock Drive

Sonido de rock heavy. La cantidad de distorsión puede ajustarse con el **mando GAIN**.



Volver a los ajustes por defecto de fábrica

Para volver los ajustes de la memoria A y la memoria B a sus valores por defecto, mientras pulsa el **botón MANUAL**, active el **conmutador POWER**.

Ejemplos de ajustes

Además de los ajustes por defecto, también se incluyen los siguientes ejemplos de ajustes (que están dirigidos a estilos específicos de tocar).

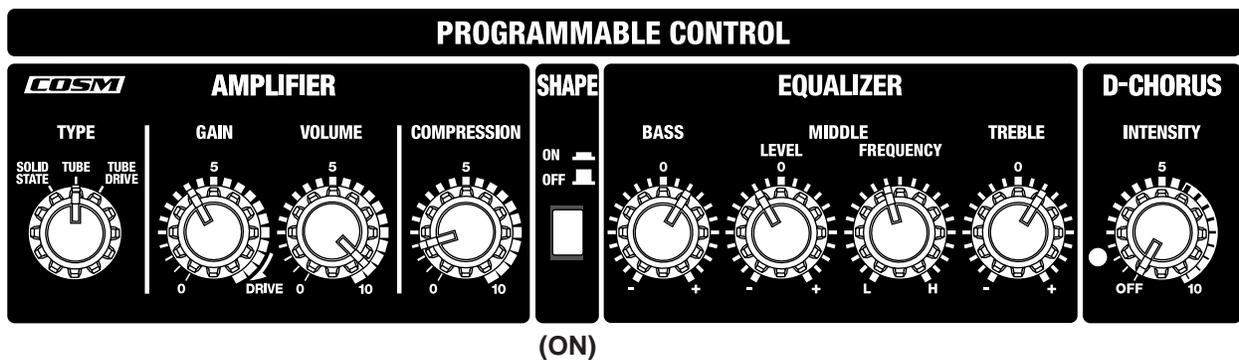
NOTA Cuando acceda a los siguientes ejemplos de ajuste, cualquier ajuste que tenga guardado en las memorias A o B se perderá.

Ejemplo 1

Mantenga pulsado el botón **MEMORY A** mientras activa el equipo. Luego, seleccione el **botón MEMORY A** o el **botón MEMORY B**.

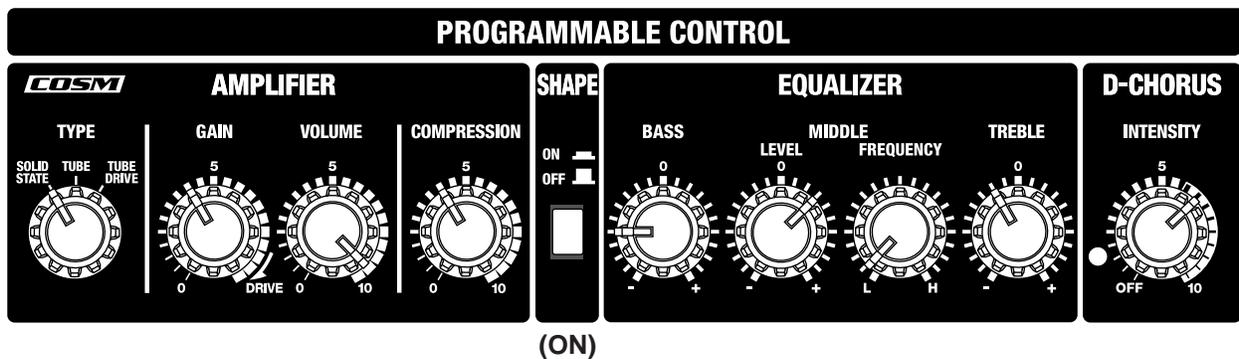
MEMORIA A: Rock Bass

Sonido de rock estándar. La cantidad de compresión de válvulas puede ajustarse con el **mando GAIN**.



MEMORIA B: Solo Fretless

Sonido cálido adecuado para tocar el bajo sin traste. Ajuste el **mando D-CHORUS INTENSITY** para mejorar los armónicos.

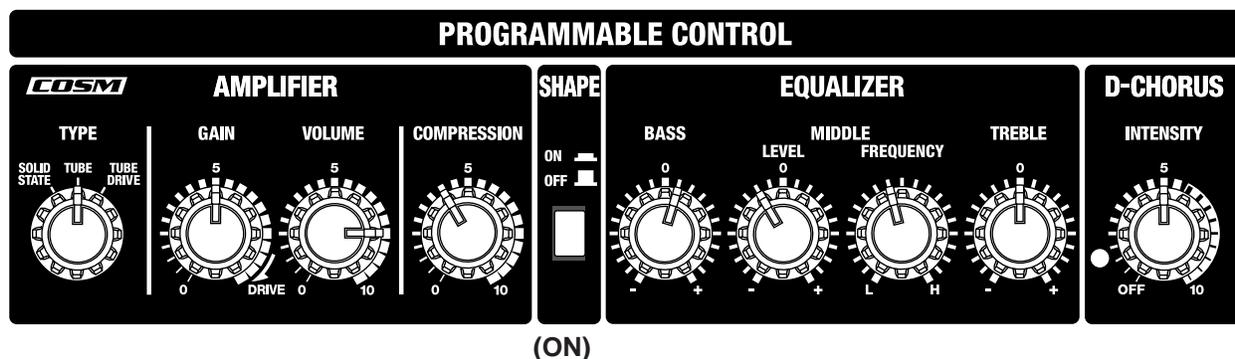


Ejemplo 2

Mantenga pulsado el botón **MEMORY B** mientras activa el equipo. Luego, seleccione el **botón MEMORY A** o el **botón MEMORY B**.

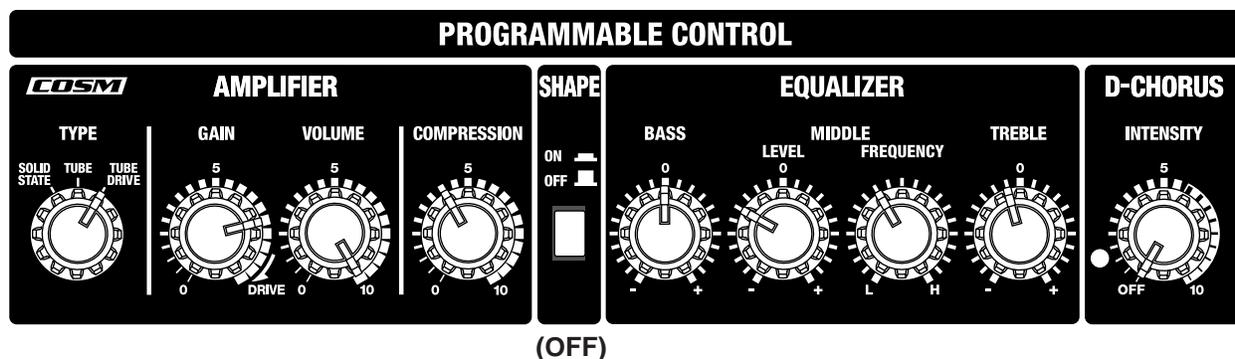
MEMORIA A: Chorus Bass

Sonido con chorus transparente adecuado para tocar con el estilo slap o flat-pick. La cantidad de modulación puede controlarse con el **mando D-CHORUS INTENSITY**.



MEMORIA B: Overdrive Bass

Sonido con saturación desordenada de los setenta. Fantástico para el estilo flat-pick. El borde de la púa puede ajustarse con el **mando TREBLE**.



Especificaciones

Potencia de salida

250 W / 8 ohms

Nivel nominal de entrada (@1KHz)

INPUT HIGH -30 dBm/1 M ohms

INPUT LOW -20 dBm/300 k ohms

(Tipo de amplificador: Estado Sólido)

INSERT RETURN +4 dBm

Nivel nominal de salida

BALANCED DI +4 dBm

INSERT SEND +4 dBm

LINE OUT (tipo XLR) +4 dBm

LINE OUT (tipo PHONE) +4 dBm

* 0 dBm=0.775 Vrms

Altavoces

38 cm X 1

Horn Tweeter X 1

Memoria

A, B (2 memorias)

Controles

AMPLIFICADOR

- Conmutador TYPE (3 tipos)

- Mando GAIN

- Mando VOLUME

- Mando COMPRESSION

Conmutador SHAPE

ECUALIZADOR

- Mando BASS

- Mando MIDDLE LEVEL

- Mando MIDDLE FREQUENCY

- Mando TREBLE

D-CHORUS

- Mando INTENSITY (con conmutador)

Mando MASTER

PROGRAM

- Botón MANUAL

- Botón A

- Botón B

- Botón WRITE

Conmutador POWER

Conmutador GND LIFT

Indicadores

POWER INJECTION (2 colores)

D-CHORUS

POWER

Conectores

Jacks INPUT (HIGH, LOW)

Jack HEADPHONE

Conector BALANCED DI

Jacks INSERT (SEND, RETURN)

Jacks LINE OUT (tipo XLR equilibrado, tipo Phone TRS 1/4" equilibrado)

Jacks FOOT SWITCH (TIP: A/B RING: MANUAL, CHORUS)

Alimentación

CA 117 V, 230 V o 240 V

Consumo

290 W (117 V, 230 V, 240 V)

Dimensiones

578 (Ancho) x 407 (Profundo) x 598 (Alto) mm

(Incluyendo las ruedecillas)

Peso

34.0 kg

Accesorios

Manual del Usuario

Ruedecillas (x4)

Opciones

Pedal FS-5L (BOSS)

* En interés de la mejora del producto, las especificaciones y/o la apariencia de la unidad están sujetas a cambios sin previo aviso.

Información

Si necesita servicios de reparación, contacte con su Centro de Servicio Roland más cercano o con el distribuidor autorizado Roland de su país.

AFRICA

EGYPT

Al Fanny Trading Office
P.O. Box 2904,
El Horrieh Heliopolis, Cairo,
EGYPT
TEL: (02) 4185531

REUNION

Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules MermetZL
Chaudron - BP79 97491
Ste Clotilde REUNION
TEL: 28 29 16

SOUTH AFRICA

That Other Music Shop (PTY) Ltd.
11 Melle Street (Cnr Melle and
Juta Street)
Braamfontein 2001
Republic of SOUTH AFRICA
TEL: (011) 403 4105

Paul Bothner (PTY) Ltd.
17 Werdmuller Centre Claremont
7700
Republic of SOUTH AFRICA

P.O. Box 23032
Claremont, Cape Town
SOUTH AFRICA, 7735
TEL: (021) 64 4030

ASIA

CHINA

**Beijing Xinghai Musical
Instruments Co., Ltd.**
6 Huangmunchang Chao Yang
District, Beijing, CHINA
TEL: (010) 6774 7491

HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division**
22-32 Pun Shan Street, Tsuen
Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

INDIA

Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
409, Nirman Kendra Mahalaxmi
Flats Compound Off. Dr. Edwin
Moses Road, Mumbai-400011,
INDIA
TEL: (022) 498 3079

INDONESIA

PT Citra Inti Rama
Jl. Cideng Timur No. 15J-150
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA

**Cosmos Corporation
Service Station**
261 2nd Floor Nak-Won Arcade
Jong-Ro ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 742 8844

MALAYSIA

Bentley Music SDN BHD
140 & 142, Jalan Bukit Bintang
55100 Kuala Lumpur, MALAYSIA
TEL: (03) 2443333

PHILIPPINES

G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE

Swee Lee Company
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 748-1669

CRISTOFORI MUSIC PTE LTD

Blk 3014, Bedok Industrial Park E,
#02-2148, SINGAPORE 489980
TEL: 243 9555

TAIWAN

**ROLAND TAIWAN
ENTERPRISE CO., LTD.**
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan
N.Road Sec.2, Taipei, TAIWAN,
R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND

Theera Music Co., Ltd.
330 Verg NakornKasem, Soi 2,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 2248821

VIETNAM

Saigon Music
138 Tran Quang Khai St.,
District 1
Ho Chi Minh City
VIETNAM
TEL: (08) 844-4068

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

AUSTRALIA

**Roland Corporation
Australia Pty., Ltd.**
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA
TEL: (02) 9982 8266

NEW ZEALAND

Roland Corporation (NZ) Ltd.
97 Mt. Eden Road, Mt. Eden,
Auckland 3, NEW ZEALAND
TEL: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA

Instrumentos Musicales S.A.
Florida 656 2nd Floor
Office Number 206A
Buenos Aires
ARGENTINA, CP1005
TEL: (54-11) 4- 393-6057

BRAZIL

Roland Brasil Ltda.
R. Coronel Octaviano da Silveira
203 05522-010
Sao Paulo BRAZIL
TEL: (011) 3743 9377

CHILE

Comercial Fancy S.A.
Avenida Rancagua #0330
Providencia Santiago, CHILE
TEL: 56-2-373-9100

EL SALVADOR

OMNI MUSIC
75 Avenida Notre y Alameda
Juan Pablo 2 No. 4010
San Salvador, EL SALVADOR
TEL: (503) 262-0788

MEXICO

Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323 Col. Olivar de
los Padres 01780 Mexico D.F.
MEXICO
TEL: (525) 668 04 80

La Casa Wagner de

Guadalajara s.a. de c.v.
Av. Corona No. 202 S.J.
Guadalajara, Jalisco Mexico
C.P.44100 MEXICO
TEL: (3) 613 1414

PANAMA

Productos Superiores, S.A.
Apartado 655 - Panama 1
REP. DE PANAMA
TEL: (507) 270-2200

URUGUAY

Todo Musica
Cuareim 1488, Montevideo,
URUGUAY
TEL: 5982-924-2335

VENEZUELA

Musicland Digital C.A.
Av. Francisco de Miranda,
Centro Parque de Cristal, Nivel
C2 Local 20 Caracas
VENEZUELA
TEL: (02) 285 9218

EUROPE

AUSTRIA

Roland Austria GES.M.B.H.
Siemensstrasse 4, P.O. Box 74,
A-6063 RUM, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BELGIUM/HOLLAND/ LUXEMBOURG

Roland Benelux N. V.
Houtstraat 3 B-2260 Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

DENMARK

Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: (039)16 6200

FRANCE

Roland France SA
4, Rue Paul Henri SPAAK
Parc de l'Esplanade F77 462 St.
Thibault Lagny Cedex FRANCE
TEL: 01 600 73 500

FINLAND

**Roland Scandinavia As,
Filial Finland**
Lauttasaarentie 54 B
Fin-00201 Helsinki, FINLAND
TEL: (9) 682 4020

GERMANY

**Roland Elektronische
Musikinstrumente
Handelsgesellschaft mbH.**
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt,
GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE

STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
26422 Patras, GREECE
TEL: 061-435400

HUNGARY

Intermusica Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint, HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND

Roland Ireland
Audio House, Belmont Court,
Donnybrook, Dublin 4.
Republic of IRELAND
TEL: (01) 2603501

ITALY

Roland Italy S. p. a.
Viale delle Industrie, 8
20020 Arese Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY

**Roland Scandinavia Avd.
Kontor Norge**
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 273 0074

POLAND

P. P. H. Brzostowicz
UL. Gibraltarska 4.
PL-03664 Warszawa POLAND
TEL: (022) 679 44 19

PORTUGAL

**Tecnologias Musica e Audio,
Roland Portugal, S.A.**
RUA SANTA CATARINA
131 - 4000 Porto -PORTUGAL
TEL: (02) 208 44 56

ROMANIA

FBS LINES
Plata Libertatii 1.
RO-4200 Cheorgheni
TEL: (066) 164-609

RUSSIA

Slami Music Company
Sadovaya-Triumfalnaya st., 16
103006 Moscow, RUSSIA
TEL: 095 209 2193

SPAIN

**Roland Electronics
de España, S. A.**
Calle Bolivia 239 08020 Barcelona,
SPAIN
TEL: (93) 308 1000

SWEDEN

**Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE**
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (08) 702 0020

SWITZERLAND

**Roland (Switzerland) AG
Musitronic AG**
Gerberstrasse 5, CH-4410 Liestal,
SWITZERLAND
TEL: (061) 921 1615

UKRAINE

TIC-TAC
Mira Str. 19/108
P.O. Box 180
295400 Munkachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM

Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea
Enterprise Park SWANSEA
SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 700139

MIDDLE EAST

BAHRAIN

Moon Stores
Bab Al Bahrain Road,
P.O. Box 20077
State of BAHRAIN
TEL: 211 005

CYPRUS

Radex Sound Equipment Ltd.
17 Diagorou St., P.O. Box 2046,
Nicosia CYPRUS
TEL: (02) 453 426

ISRAEL

**Halilit P. Greenspoon &
Sons Ltd.**
8 Retzif Fa'aliya Hashnya St.
Tel-Aviv-Yaho ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN

AMMAN Trading Agency
Prince Mohammed St. P.O. Box
825 Amman 11118 JORDAN
TEL: (06) 4641200

KUWAIT

Easa Husain Al-Yousifi
P.O. Box 126 Safat 13002
KUWAIT
TEL: 5719499

LEBANON

A. Chahine & Fils
P.O. Box 16-5857 Gergi Zeidan St.
Chahine Building, Achrafieh
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 335799

OMAN

**OHI Electronics & Trading
Co. LLC**
P.O. Box 889 Muscat
Sultanate of OMAN
TEL: 959085

QATAR

Badie Studio & Stores
P.O. Box 62,
DOHA QATAR
TEL: 423554

SAUDI ARABIA

**aDawlah Universal
Electronics APL**
P.O. Box 2154 ALKHOBAR 31952,
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 898 2081

SYRIA

**Technical Light & Sound
Center**
Khaled Ibn Al Walid St.
P.O. Box 13520
Damascus - SYRIA
TEL: (011) 2235 384

TURKEY

**Barkat Muzik aletleri ithalat
ve ihracat limited ireketi**
Siraselviler Cad. Billurcu Sok.
Mucadelle Cikmeze No. 11-13
Taksim. Istanbul, TURKEY
TEL: (0212) 2499324

U.A.E.

**Zak Electronics & Musical
Instruments Co.**
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg.,
No. 14, Grand Floor DUBAI
U.A.E.
P.O. Box 8050 DUBAI, U.A.E.
TEL: (04) 360715

NORTH AMERICA

CANADA

**Roland Canada Music Ltd.
(Head Office)**
5480 Parkwood Way Richmond
B. C., V6V 2M4 CANADA
TEL: (604) 270 6626

**Roland Canada Music Ltd.
(Toronto Office)**

Unit 2, 109 Woodbine Downs
Blvd, Etobicoke, ON
M9W 6Y1 CANADA
TEL: (0416) 213 9707

U. S. A.

Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700



Este producto cumple con los requisitos de la normativas europeas EMC 89/336/EEC y LVD 73/23/EEC.

Para los países de la CE

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Unauthorized changes or modification to this system can void the users authority to operate this equipment.
This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B Limit.

For Canada

NOTICE

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Roland Corporation